

Plan de estudios

El primer año de estudios se realiza en Heidelberg y el segundo en Santiago de Chile. A excepción de un Módulo Obligatorio Optativo (práctica de lengua española o alemana), todos los módulos del primer año son iguales para todos los(as) estudiantes. Sólo en el segundo año de estudios en la Universidad de Chile se podrá realizar una especialización en el programa *Magíster en Literatura* o *Magíster en Lingüística* o *Magíster en Estudios Latinoamericanos*.

Studienstruktur

Das erste Studienjahr wird in Heidelberg absolviert, das zweite Studienjahr in Santiago de Chile. Bis auf ein Wahlpflichtmodul (Sprachpraxis Spanisch bzw. Deutsch) sind alle Module des ersten Studienjahres für alle Studierenden gleich. Erst im zweiten Studienjahr erfolgt an der Universidad de Chile eine Schwerpunktbildung entweder im Studiengang *Magíster en Literatura* oder *Magíster en Lingüística* oder *Magíster en Estudios Latinoamericanos*.

Vorbemerkungen und Legende / Abreviaturas y convenciones

HS	=	<i>Hauptseminar</i> / Seminario Avanzado
KW	=	<i>Kulturwissenschaft</i> / Estudios Culturales
Koll.	=	<i>Forschungskolloquium</i> / Coloquio
LP	=	<i>Leistungspunkt(e)</i> / Créditos (<i>Credit Points</i>)
LW	=	<i>Literaturwissenschaft</i> / Literatura
MS	=	<i>Masterseminar</i> / Seminario de Máster
PM	=	<i>Pflichtmodul</i> / Módulo Obligatorio
PS+	=	<i>Proseminar+</i> (<i>Proseminar mit erhöhten Leistungsanforderungen</i>) / Seminario Inicial+ (Seminario con más requisitos de rendimiento)
SW	=	<i>Sprachwissenschaft</i> / Lingüística
SWS	=	<i>Semesterwochenstunden</i> / Horas semanales durante el semestre
TCS	=	<i>Transcultural Studies</i>
Ü	=	<i>Übung</i> / Clase Práctica
VL	=	<i>Vorlesung</i> / Clase Magistral
WPM	=	<i>Wahlpflichtmodul</i> / Módulo Obligatorio Optativo

a) Descripción general de módulos / Estructura del programa con especialización en literatura (Programa en cooperación con el *Magíster en Literatura* de la Universidad de Chile)

a) Modulübersicht / Struktur der *Double-Degree*-Variante mit Schwerpunkt Literaturwissenschaft (Kooperationsstudiengang *Magíster en Literatura* der Universidad de Chile)

4 (Chile)	Tesis Masterarbeit (PM; 25 LP) (área de literatura; cotutela Chile-Heidelberg) (im Bereich Literaturwissenschaft; Co-Betreuung Chile-Heidelberg)			Examen oral final mündliche Abschlussprüfung (PM; 5 LP) (defensa de tesis; evaluadores de Chile y Heidelberg) (Verteidigung der Masterarbeit; Prüfer*innen aus Chile und Heidelberg)		
3 (Chile)	Tutoría de proyecto de tesis Forschungskolloquium (PM; 3 SWS; 10 LP; Koll.)		Módulo de especialización en literatura 1 Schwerpunktmodul 1 LW (PM; 3 SWS; 10 LP; S)		Módulo de especialización en literatura 2 Schwerpunktmodul 2 LW (PM; 3 SWS; 10 LP; S)	
2 (HD)	Módulo Básico Literatura Basismodul LW (PM; 4 SWS; 12 LP; 2 HS o PS+, HS)	Módulo Básico Lingüística Basismodul SW (PM; 4 SWS; 12 LP; 2 HS o PS+, HS)	Fórum / Forum (MO; 10 CP) (PM; 10 LP)		Módulo de máster Práctica de lengua en español (reducido) o alemán Mastermodul Sprach- praxis S (reduziert) bzw. Sprachpraxis Deutsch (WPM ¹ ; 4 SWS; 4 LP; 1-2 Ü)	Estudios de portugués Sprachpraxis P (PM; 10 SWS; 10 LP; 2 Ü ²)
1 (HD)			Seminario de máster Literatura/Lingüística/ Estudios Culturales Masterseminar LW/SW/KW (PM; 2 SWS; 8 LP; MS)	Introducción TCS Einführung TCS (PM; 2 SWS; 4 LP; VL)		
Sem.	Literatura Literaturwissenschaft	Lingüística Sprachwissenschaft	L/LI/EC LW/SW/KW	Transcultural Studies ³	Práctica de lengua Español/Alemán Sprachpraxis Spanisch/Deutsch	Portugués Portugiesische Studien

¹ Deutsch-Muttersprachler*innen müssen das Spanischmodul wählen und umgekehrt. Studierende, die weder Deutsch noch Spanisch als Muttersprache haben, können in Absprache mit der*dem Modulbeauftragten bzw. Fachstudienberater*in Übungen aus einer oder aus beiden Sprachen belegen. Studierende mit sehr guten Deutsch- und Spanischkenntnissen können in Absprache mit der*dem zuständigen Modulbeauftragten bzw. Fachstudienberater*in stattdessen 2-6 LP in frei wählbaren Veranstaltungen aus dem Angebot der Geisteswissenschaften erwerben (dies schließt Veranstaltungen am Romanischen Seminar mit ein).

Versión de lectura no oficial (nichtamtliche Lesefassung)

¹ Los estudiantes cuya lengua materna no sea el alemán ni el español pueden cursar asignaturas en uno o ambos idiomas en consulta con el(la) coordinador(a) general de programa. Los estudiantes con un muy buen conocimiento del alemán y del español pueden, en consulta con el(la) coordinador(a) general de programa, tomar en su lugar 2-6 CP en asignaturas de libre elección en las humanidades, incluyendo cursos del *Romanisches Seminar*.

² Studierende mit sehr guten Portugiesischkenntnissen können in Absprache mit der*dem zuständigen Modulbeauftragten bzw. Fachstudienberater*in statt der Übung ISP I ein Pro- und/oder Hauptseminar in portugiesischer Sprach- bzw. Literatur- bzw. Kulturwissenschaft belegen.

² Estudiantes con muy buenos conocimientos de portugués pueden, en consulta con el(la) coordinador(a) general de programa, tomar un seminario inicial y/o avanzado de lingüística, literatura o estudios culturales portugueses, en lugar de la práctica de lengua en portugués.

³ Lehrangebot aus dem Masterstudiengang *Transcultural Studies* der Philosophischen Fakultät.

³ Corresponde a la oferta del programa de máster *Transcultural Studies* de la Facultad de Filosofía.

b) Descripción general de módulos / Estructura del programa con especialización en lingüística (Programa en cooperación con el *Magíster en Lingüística (con menciones)* de la Universidad de Chile)

b) Modulübersicht / Struktur der *Double-Degree-Variante* mit Schwerpunkt Sprachwissenschaft (Kooperationsstudiengang *Magíster en Lingüística (con menciones)* der Universidad de Chile)

4 (Chile)	Tesis Masterarbeit (PM; 25 LP) (área de lingüística; cotutela Chile-Heidelberg) (im Bereich Sprachwissenschaft; Co-Betreuung Chile-Heidelberg)			Examen oral final mündliche Abschlussprüfung (PM; 5 LP) (defensa de tesis; evaluadores de Chile y Heidelberg) (Verteidigung der Masterarbeit; Prüfer*innen aus Chile und Heidelberg)		
3 (Chile)	Taller de tesis Forschungskolloquium (PM; 3 SWS; 10 LP; Koll.)		Módulo de especialización en lingüística 1 Schwerpunktmodul 1 SW (PM; 3 SWS; 10 LP; S)		Módulo de especialización en lingüística 2 Schwerpunktmodul 2 SW (PM; 3 SWS; 10 LP; S)	
2 (HD)	Módulo Básico Literatura Basismodul LW (PM; 4 SWS; 12 LP; 2 HS o PS+, HS)	Módulo Básico Lingüística Basismodul SW (PM; 4 SWS; 12 LP; 2 HS o PS+, HS)	Fórum / Forum (MO; 10 CP) (PM; 10 LP)		Módulo de máster Práctica de lengua en español (reducido) o alemán Mastermodul Sprach- praxis S (reduziert) bzw. Sprachpraxis Deutsch (WPM ¹ ; 4 SWS; 4 LP; 1-2 Ü)	Estudios de portugués Sprachpraxis P (PM; 10 SWS; 10 LP; 2 Ü ²)
1 (HD)			Seminario de máster Literatura/Lingüística/ Estudios Culturales Masterseminar LW/SW/KW (PM; 2 SWS; 8 LP; MS)	Introducción TCS Einführung TCS (PM; 2 SWS; 4 LP; VL)		
Sem.	Literatura Literaturwissenschaft	Lingüística Sprachwissenschaft	L/LI/EC LW/SW/KW	Transcultural Studies ³	Práctica de lengua Español/Alemán Sprachpraxis Spanisch/Deutsch	Portugués Portugiesische Studien

Spanischkenntnissen können in Absprache mit der*dem zuständigen Modulbeauftragten bzw. Fachstudienberater*in stattdessen 2-6 LP in frei wählbaren Veranstaltungen aus dem Angebot der Geisteswissenschaften erwerben (dies schließt Veranstaltungen am Romanischen Seminar mit ein).

¹ Los estudiantes cuya lengua materna no sea el alemán ni el español pueden cursar asignaturas en uno o ambos idiomas en consulta con el(la) coordinador(a) general de programa. Los estudiantes con un muy buen conocimiento del alemán y del español pueden, en consulta con el(la) coordinador(a) general de programa, tomar en su lugar 2-6 CP en asignaturas de libre elección en las humanidades, incluyendo cursos del *Romanisches Seminar*.

Versión de lectura no oficial (nichtamtliche Lesefassung)

² Studierende mit sehr guten Portugiesischkenntnissen können in Absprache mit der*dem zuständigen Modulbeauftragten bzw. Fachstudienberater*in statt der Übung ISP I ein Pro- und/oder Hauptseminar in portugiesischer Sprach- bzw. Literatur- bzw. Kulturwissenschaft belegen.

² Estudiantes con muy buenos conocimientos de portugués pueden, en consulta con el(la) coordinador(a) general de programa, tomar un seminario inicial y/o avanzado de lingüística, literatura o estudios culturales portugueses, en lugar de la práctica de lengua en portugués.

³ Lehrangebot aus dem Masterstudiengang *Transcultural Studies* der Philosophischen Fakultät.

³ Corresponde a la oferta del programa de máster *Transcultural Studies* de la Facultad de Filosofía.

c) Descripción general de módulos / Estructura del programa con especialidad en estudios culturales (Programa en cooperación con el *Magíster en Estudios Latinoamericanos* de la Universidad de Chile)

c) Modulübersicht / Struktur der *Double-Degree-Variante* mit Schwerpunkt Kulturwissenschaft (Kooperationsstudiengang *Magíster en Estudios Latinoamericanos* der Universidad de Chile)

4 (Chile)	Tesis Masterarbeit (PM; 25 LP) (área de Estudios Culturales; cotutela Chile-Heidelberg) (im Bereich <i>Estudios Latinoamericanos</i> ; Co-Betreuung Chile-Heidelberg)			Examen oral final mündliche Abschlussprüfung (PM; 5 LP) (defensa de tesis; evaluadores de Chile y Heidelberg) (Verteidigung der Masterarbeit; Prüfer*innen aus Chile und Heidelberg)		
3 (Chile)	Tutoría de tesis Forschungskolloquium (PM; 6 SWS; 20 LP; Koll.)		Módulo de especialización en <i>Estudios Latinoamericanos</i> Schwerpunktmodul <i>Estudios Latinoamericanos</i> (PM; 3 SWS; 10 LP; S)			
2 (HD)	Módulo Básico Literatura	Módulo Básico Lingüística	Fórum / Forum (MO; 10 CP) (PM; 10 LP)		Módulo de máster Práctica de lengua en español (reducido) o alemán	Estudios de portugués
1 (HD)	Basismodul LW (PM; 4 SWS; 12 LP; 2 HS o PS+, HS)	Basismodul SW (PM; 4 SWS; 12 LP; 2 HS o PS+, HS)	Seminario de máster Literatura/Lingüística/ Estudios Culturales Masterseminar LW/SW/KW (PM; 2 SWS; 8 LP; MS)	Introducción TCS Einführung TCS (PM; 2 SWS; 4 LP; VL)	Mastermodul Sprach- praxis S (reduziert) bzw. Sprachpraxis Deutsch (WPM ¹ ; 4 SWS; 4 LP; 1-2 Ü)	Sprachpraxis P (PM; 10 SWS; 10 LP; 2 Ü ²)
Sem.	Literatura Literaturwissenschaft	Lingüística Sprachwissenschaft	L/LI/EC LW/SW/KW	Transcultural Studies ³	Práctica de lengua Español/Alemán Sprachpraxis Spanisch/Deutsch	Portugués Portugiesische Studien

Spanischkenntnissen können in Absprache mit der*dem zuständigen Modulbeauftragten bzw. Fachstudienberater*in stattdessen 2-6 LP in frei wählbaren Veranstaltungen aus dem Angebot der Geisteswissenschaften erwerben (dies schließt Veranstaltungen am Romanischen Seminar mit ein).

Versión de lectura no oficial (nichtamtliche Lesefassung)

¹ Los estudiantes cuya lengua materna no sea el alemán ni el español pueden cursar asignaturas en uno o ambos idiomas en consulta con el(la) coordinador(a) general de programa. Los estudiantes con un muy buen conocimiento del alemán y del español pueden, en consulta con el(la) coordinador(a) general de programa, tomar en su lugar 2-6 CP en asignaturas de libre elección en las humanidades, incluyendo cursos del *Romanisches Seminar*.

² Studierende mit sehr guten Portugiesischkenntnissen können in Absprache mit der*dem zuständigen Modulbeauftragten bzw. Fachstudienberater*in statt der Übung ISP I ein Pro- und/oder Hauptseminar in portugiesischer Sprach- bzw. Literatur- bzw. Kulturwissenschaft belegen.

² Estudiantes con muy buenos conocimientos de portugués pueden, en consulta con el(la) coordinador(a) general de programa, tomar un seminario inicial y/o avanzado de lingüística, literatura o estudios culturales portugueses, en lugar de la práctica de lengua en portugués.

³ Lehrangebot aus dem Masterstudiengang *Transcultural Studies* der Philosophischen Fakultät.

³ Corresponde a la oferta del programa de máster *Transcultural Studies* de la Facultad de Filosofía.